

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 2

Rubrik: Le Centre romand de cours techniques sur les tracteurs et les machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

liques à double effet, présente les avantages décrits ci-après.

Sa mise en place et son enlèvement se font en très peu de temps grâce à un système de fixation rapide. Le dispositif d'attelage et l'arbre de prise de force traversant dont il est équipé confèrent au tracteur de multiples possibilités d'utilisation. D'autre part, l'enroulement automatique du câble assure un travail accéléré et réduit l'usure du câble à un minimum. Ce treuil est commandé de façon très simple au moyen de deux leviers, soit depuis le siège du tracteur, soit en se tenant debout près de lui. Une stabilité maximale et une grande force de levage sont obtenues grâce à l'emploi de deux vérins hydrauliques à double effet. Les engrenages de commande à vis sans fin sont cimentés et baignent dans de l'huile. Le matériel en cause comporte par ailleurs un embrayage de sécurité à disques multiples et un frein à ruban. L'effort de traction fourni par le câble est de l'ordre de 3500 kg. La vitesse moyenne d'enroulement de ce dernier représente 0,5 m/seconde. Le poids élevé du treuil SWT-20, nécessité par sa construction massive, atteint 300 kg, celui du câble de 110 m de long et de 12 mm de section 57 kg et celui

du dispositif d'ancrage 220 kg. Le matériel dont il s'agit donne la possibilité non seulement d'exécuter économiquement des travaux en forêt, mais encore d'effectuer également sans peine tous les autres travaux qui se présentent dans une exploitation agricole. Relevons en passant qu'il convient spécialement bien avec le tracteur Fiat du modèle 550.

La même entreprise industrielle fabrique aussi un autre type de treuil, le SWT-40, qui est muni d'un dispositif d'ancrage spécial pour le débardage des troncs sur les terrains particulièrement difficiles. Le mécanisme de transmission est en alliage d'acier cimenté. Le train d'engrenages coniques et le train d'engrenages droits fonctionnent dans un bain d'huile. Le câble de ce treuil fournit un effort de traction d'environ 6000 kg. Il convient pratiquement pour tous les modèles de tracteurs courants. D'autres types et modèles sont également livrés pour tracteurs agricoles et autres véhicules utilitaires.

Les intéressés peuvent s'adresser directement à la fabrique S. & E. Koster, à 9105 Schönggrund AR. (Voir également l'annonce).

Le Centre romand de cours techniques sur les tracteurs et les machines agricoles

Le 25 novembre 1968, le Centre de cours II de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs agricoles (ASPT) a repris pour la 4^{ème} fois, déjà, son activité hivernale.

Les cours suivants sont prévus à Grange-Verney:

Cours sur les tracteurs (A 3) (entretien et dépannage)

du 10 au 15 février 1969 ou
du 17 au 22 février 1969

Cours sur les moissonneuses-batteuses (A 6)

du 3 au 5 mars 1969 ou
du 6 au 8 mars 1969 ou
du 10 au 12 mars 1969

Cours sommaire sur les tracteurs agricoles (S 3)

du 24 au 26 février 1969 ou
du 27 février au 1^{er} mars 1969

On travaillera en deux groupes de seulement 9 personnes chacun. Il est donc recommandé de s'annoncer sans tarder, pour se faire réserver une place.

Les programmes des cours et d'autres renseignements utiles seront fournis sur demande par l'

Administration de l'Ecole cantonale
d'agriculture de Grange-Verney, 1510 Moudon
Tél. 021 / 95 15 91